

CURRICULUM VITAE



15/12/21

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome Noce Lydia Josephine
Indirizzo
Telefono
E-mail
Nazionalità
Data di nascita
Luogo di nascita

- **Interprete della Lingua dei Segni Italiana** (Diploma di Qualifica Superiore rilasciato dalla Regione Emilia Romagna) (giugno 2003)
- **Docente Lingua dei Segni Italiana** (22/06/2013) (Attestato conferito a Bologna dall'Associazione ANIMU sotto l'Alto Patrocinio dell'Università Federico II di Napoli – Presidenza del Consiglio dei Ministri – UPI Unione Regionale Province Campane)
- **Attestato di Qualificazione Professionale per i servizi svolti nell' Anno 2020 ai sensi della Legge n. 4 del 14 gennaio 2013** (disposizioni in materia di Professioni non organizzate del Ministero dello Sviluppo Economico)

Vice Presidente della Cooperativa Sociale "Service and Work", e Socio Fondatore, dal 25 luglio 2007 al 14 marzo 2013

- **Attestato Assistente alla Autonomia ed alla Comunicazione:**
Corso Nazionale per Assistente all' Autonomia ed alla Comunicazione – Organizzato da LIS-LEARNING - Con il Patrocinio di ANIMU Nazionale. Legge Quadro 104/92 Art. 13 Legge 5 Febbraio 1992 – Corso dal 18 febbraio 2017 al 9 settembre 2017 (Esame) -

TITOLO RILASCIATO: Assistente all' Autonomia ed alla Comunicazione vistato da ANIMU Nazionale, Istituzione riconosciuta dalla Legge 4/2013 ed abilitata, ai Sensi dello Statuto interno, alla formazione, all'aggiornamento ed al controllo qualità per gli interpreti LIS e gli specializzati interpreti scolastici/assistenti alla comunicazione

Socio Animu. Associazione Nazionale Interpreti della Lingua dei Segni Italiana. Riconosciuta dal Ministero dello Sviluppo Economico ai sensi della Legge N. 4 del 14/01/2013
Iscritta dal 2004 nel R.N.I.L.I.S (Registro Nazionale Interpreti Lingua dei Segni italiana) al n°

Studi e Formazione:

1971 Napoli	Esame d'ammissione (privatista) al I° corso, Liceo Musicale di Napoli. Strumento: Pianoforte Voto: 7.50
1975/1976 Portici (NA)	PRIMA MEDIA nella <i>Scuola Media Statale "Guglielmo Ferrero"</i> di Portici (NA)
1976 /1978 Napoli	Esame di ammissione al Conservatorio di Napoli "San Pietro a Maiella", in qualità di candidato privatista. Ammessa al Conservatorio. Frequenza: seconda e terza media dal 1976 al 1978. Licenza Media in tre fasi: LICENZA MEDIA (giudizio sintetico): BUONO EDUCAZIONE MUSICALE (soffeggio e teoria musicale): OTTIMO STRUMENTO (Pianoforte): BUONO. LINGUA STRANIERA SCELTA: FRANCESE.
1984 Portici (NA)	Diploma di Maturità Scientifica al Liceo Scientifico Statale "Filippo Silvestri" di Portici provincia di Napoli con 42/60 (In contemporanea frequenza del Conservatorio di Musica. fino a metà anno del 1° Liceo. Gli studi musicali in seguito interrotti)
1988/1989 ROMA	Corso di Inglese I° Livello all'International House accademia britannica. Attestato di partecipazione.
1992/1993 IXELLES (BXL) BELGIO	Corso di 240 ore di Inglese: Livello elementare, scritto e orale, nella città di IXELLES (BXL). Il 6 maggio 1993 esame per il: DIPLOME DES COURS TECHNIQUES SECONDAIRE INFERIEURS, con 74/100 e giudizio: DISTINTO. Rilasciato dalla: Communauté Française de Belgique, Institut "Fernand Cocq".
1999 RAVENNA	Corso di Puericultura dal titolo "Genitori si diventa. Il bambino da 0 a 8 anni. Aspetti psico-pedagogici ed igienico sanitari" Dal 18 maggio al 21 giugno, per un totale di 11 lezioni, tenute dai relatori: dott. Pediatra Ugo Ceroni, Pedagogista Sonia Galletta, dott. Romana Baravelli, Pedagogista Maria Grazia Bartolini, Pedagogista Maria Teresa Fortini, dietiste Paola Covoni e Daniela Valeriani. Corso organizzato dal centro Femminile Italiano di Ravenna, con la collaborazione del comune di Ravenna – Area – Educazione, Istruzione e Sport. Attestato di partecipazione.
1999 RAVENNA	Scuola Musicale Ezio Pinza, corso di solfeggio. Esame presso il conservatorio di Bologna.

2000-2001 2001/2002/2003 RAVENNA	CORSO LIS PRIMO/SECONDO/TERZO LIVELLO (Lingua Italiana dei Segni), di 300 ore formative, organizzato dalla Sezione Provinciale dell'Ente Nazionale Sordomuti (ENS) di Ravenna. Attestati di partecipazione
2000/2001 2003/2004 2004/2005 RAVENNA	"Laboratorio Teatrale" . Esperienza di Teatro e autobiografia, all'interno di un progetto di territorio promosso dalla Circostrizione Seconda, in collaborazione con l'Assessorato alle Pari Opportunità del Comune di Ravenna e condotto dall'Associazione Asja Lacis. L'esperienza vede la "scrittura", il "teatro" e l'"autobiografia" come strumenti di comunicazione e di relazione con l'altro da se e il contesto di appartenenza.
2000/2001 RAVENNA	"Laboratorio di "Scrittura breve" . Esperienza che è servita a fissare alcune regole sulla stesura di un racconto cosiddetto "Breve" promosso dal Comune di Ravenna.
2002 RAVENNA 01/02 Giugno.	Corso di Riqualificazione con il Docente: Prof.ssa Debra Cole (Gallaudet University) dal titolo "Educazione, Istruzione, ed Interpretariato scolastico per il bimbo sordo" . (Sviluppo linguistico e tecniche di insegnamento della scrittura e della lettura al bimbo sordo in ambito scolastico). Tenutosi presso l'Ente Nazionale Sordomuti di Ravenna. Attestato di partecipazione
2003 RAVENNA	"Corso di formazione per volontari SAP" (Servizio di Aiuto Personale ai disabili) Attestato
2003 RAVENNA	Diploma di Qualifica Superiore "Interprete della Lingua dei Segni Italiana (LIS) " , finanziato dal Fondo Sociale Europeo, presso l'EFESO, l'Ente di formazione per l'economia sociale, rilasciato dalla Regione Emilia Romagna. Iscrizione all'Elenco Provinciale degli Interpreti delle seguenti Province: Ravenna Rimini Ferrara, Bologna Piacenza Modena Forlì e Cesena
Anno Accademico 2005/2006 RAVENNA	Corso Base: Parlare in Pubblico (7 lezioni) Inizio: 6 ottobre Organizzato dall'Univers. per la formazione permanente degli adulti "Giovanna Bosi Marmotti"
2006 RAVENNA 14 e 15 ottobre	Corso intensivo di 15 ore, rivolto a interpreti LIS, dal tema: "Interpretazione dalla lingua dei segni alla lingua parlata: difficoltà, défaillance e strategie-l'interpretazione in tutte le sue sfaccettature (difficoltà e strategie)- Le défaillance dell'interprete lis durante l'atto

	interpretativo (strategie e tecniche di appoggio) ” Relatore: Laura Santarelli Attestato di partecipazione
2007 ZELARINO (VENEZIA) 24-24-31 marzo 1°-28-29 aprile	Corso base 30 ore: “ Insegnare Segnando – Strategie didattiche in LIS” Docenti: Simone Cericola, Daniele Chiri. Coordinatore: Fabio Scarpa Presidente ENS Venezia: cav. Gianfranco Ruzzene
ANNO 2012/2013 BOLOGNA 22 e 23/giugno 2012 13/14 luglio 2012 21/22 settembre 2012 19/20 ottobre 2012 16/17 novembre 2012 14/15 dicembre 2012 18/19 gennaio 2013 15/16 febbraio 2013 15/16 marzo 2013 19/20 aprile 2013 17/18 maggio 2013 21/22 giugno 2013	CORSO NAZIONALE DI FORMAZIONE PROFESSIONALE: “Docente di Lingua dei Segni Italiana” Il Corso svolto con il Patrocinio dell’UPI – Unione Province Italiane – Università degli Studi Federico II di Napoli e sotto l’alto patrocinio del Presidente del Consiglio dei Ministri Attestato conferito dall’ Associazione ANIMU (Associazione Nazionale Interpreti di Lingua dei Segni Italiana)
BOLOGNA DAL 19 FEBBRAIO ESAME FINALE A 9 SETTEMBRE 2017	CORSO NAZIONALE PER ASSISTENTE ALL’AUTONOMIA ED ALLA COMUNICAZIONE Art. 13 Legge 5 Febbraio 1992 L’ASSOCIAZIONE LIS-LEARNING Per lo studio, la promozione e la diffusione della Lingua dei Segni Italiana Con il Patrocinio di ANIMU Nazionale MONTE ORE formativo degli Incontri – In Sede ed a Distanza : 200 (comprehensive di tirocinio e lavoro individuale assistito online) TITOLO RILASCIATO: ASSISTENTE ALL’AUTONOMIA ED ALLA COMUNICAZIONE vistato da ANIMU Nazionale, Istituzione riconosciuta dalla Legge 4/2013 ed abilitata, ai Sensi dello Statuto interno, alla formazione, all’aggiornamento ed al controllo qualità per gli interpreti lis e gli specializzati interpreti scolastici/assistenti alla comunicazione L’Assistente all’Autonomia ed alla Comunicazione è una figura prevista dalla Legge Quadro 104/92 in aiuto, a Scuola ed a Casa, al disabile sensoriale. L’area di intervento dell’Assistente si è estesa negli ultimi anni, oltre che istituzionalmente ai disabili sensoriali

	ovvero i sordi, gli ipovedenti ed i ciechi, anche ad altre aree della disabilità comunicativa come l'autismo, le disprassie verbali e la sindrome di Landau Kleffner.
--	---

Partecipazione a Seminari e Convegni e Corsi di Aggiornamento:

2003 BOLOGNA 19 settembre e il 24 ottobre	Seminario organizzato a Bologna dalla "Fondazione Gualandi a favore dei Sordi" con il patrocinio della Regione Emilia Romagna, dell'Università di Bologna e dell'Ufficio Scolastico Regionale, dal titolo: Quali esigenze, quali risorse, per l'integrazione della persona sorda, in Emilia Romagna. <i>Percorsi per comunicare.</i> Quali esigenze, quali risorse, per l'integrazione della persona sorda, in Emilia Romagna. <i>Una scuola a misura di tutti</i> Attestato di partecipazione
2003 TORINO 28-29-30 novembre:	Convegno organizzato dalla Provincia di Biella (TO) dal titolo "Segni-Parole. Percorsi di Bilinguismo. "Esperienze educative a confronto sul tema dell'integrazione di bambini sordi e udenti in contesti bilingui: lingua dei segni e lingua italiana".
2004 ROMA 4-5 ottobre	Convegno, organizzato dall'Università degli Studi Roma Tre, dal titolo "Colloquio Internazionale –Lingue verbali e lingue dei segni. Confronti di strutture, costrutti e metodologie" Attestato di partecipazione
2005 BERGAMO San Pellegrino Terme Dal 25 al 30 agosto 36 ore	51° Corso Nazionale di Studio, aggiornamento e formazione. Organizzato dall' A.I.E.S Associazione Italiana Educatori dei Sordi. Ente accreditato per la Formazione" Titolo del corso: <i>"Disabilità uditiva e scuola nella società globalizzata. Dai bisogni alle strategie d'intervento: la formazione degli operatori"</i> .
2007 dal 25 al 30 agosto Lecce	53° corso/convegno nazionale di studio, aggiornamento e formazione. Attestati di partecipazione Presidente: Marino Bennati
2005 BOLOGNA 26 novembre dale 14.30 alle 18.30	Partecipazione al corso di Formazione e Aggiornamento , organizzato dalla "Fondazione Gualandi a favore dei sordi" dal titolo: "Studi, ricerche, tecniche e interventi per superare la sordità". Introduzione al problema linguistico dei sordi, nella Prospettiva della Logogenia. Relatore: Prof. Bruna Radelli. Università Cà Foscari – Venezia Attestato di Formazione/Aggiornamento Professionale (Serv. San. Regionale Emilia Romagna Azienda USL Bologna) Conseguimento 4 crediti formativi
2007 sabato 2 giugno ENS MILANO	Seminario "Classificatori e impersonamento in LIS" Relatrice: Dott.ssa Laura Mazzoni (Docente dell'Univ. Di Pisa e Venezia) Presidente: Cav. Virginio Castelnuovo Coordinatore: Guido Giovanetti

	Attestato di partecipazione
2007 16-17-18 novembre RIMINI	6° Convegno Internazionale <i>“La qualità dell’ integrazione scolastica”</i> organizzato dal: Centro Studi Erickson Attestato di partecipazione
2007 15 dicembre RAVENNA	1° Seminario di Integrazione organizzato dall’ associazione L’Orecchio Magico – Titolo: <i>“I bambini sordi ci ascoltano?”</i> Attestato di partecipazione
2008 dal 14 gennaio al 1 dicembre 2008	Seminari di approfondimento di Lingua dei segni Italiana Associazione Culturale “LIS-Learning” Per lo studio, la promozione e la diffusione della Lingua dei Segni Italiana. Attestati di partecipazione
2009 MOGLIANO VENETO (TV) 21 marzo	Convegno Regionale <i>“L’istruzione dei sordi nella classe comune. Problemi ancora irrisolti”</i> . Organizzato dall’ Ens, sezione provinciale di Venezia. Attestato di partecipazione
2009 28 novembre NAPOLI	Seminario formativo per Interpreti di Lingua dei Segni Italiana. Tot. 4 ore – Titolo: <i>“La scomposizione e il montaggio nella costruzione della frase in LIS”</i> Relatore sordo: Marian Manea Attestato di partecipazione
2013 7 giugno NAPOLI	Seminario: <i>“Perfezionare l’ interpretazione dal segnato al parlato: strategie e tecniche operative”</i> Relatrice: Laura Mazzoni (Ricercatrice e interprete LIS) Attestato di partecipazione
2011 BOLOGNA 12 FEBBRAIO	Seminario: <i>“Verso una difficile autonomia: due ricerche per riflettere sulla sordità, tra scuola e servizi”</i> <i>L’integrazione sociale dei giovani sordi ne contesto bolognese</i> (Fondazione di ricerca Istituto carlo Cattaneo) <i>La competenza nella lingua italiana degli studenti sordi di scuola primaria e secondaria</i> (Cooperativa Logogenia) Attestato di presenza
2012 PRATO 10 NOVEMBRE	Meeting formativo e aggiornamento: <i>“Scusa ... ! Scusa...! Ma sei Sordo?? Si, urla pure quanto vuoi ... dovrai cambiare metodo! Tecniche visivo-gestuali per comunicare con efficacia fra sordi e udenti”</i> . Organizzato dall’ Ens di Prato Attestato di partecipazione
2013 LIVORNO 19/20 Aprile	Workshop di formazione e aggiornamento: <i>“L’ Italiano in-Segnato. Tutti dentro, nessuno fuori.”</i> Attestato di partecipazione
2014 BOLOGNA 13 maggio	Incontro tutto in Lingua dei Segni, con l’ Autore Renato Pigliacampo: Psicologo, autore, saggista, poeta sordo. Presentazione riedizione del libro: <i>“Lettera ad una Logopedista”</i> Raccolta di Poesie: <i>“Nel Segno del mio andare”</i>

	Attestato di partecipazione rilasciato dalla Associazione culturale "LIS-Learning"
2014 BOLOGNA 17 giugno	<i>Seminario di approfondimento di Lingua dei Segni: "L' Interprete LIS nella Liturgia"</i> Relatrice: Annarita Giancristofaro Attestato di partecipazione rilasciato dalla Associazione culturale "LIS-Learning"
2015 BOLOGNA 27 giugno	<i>Seminario di approfondimento di Lingua dei Segni: "L'interpretariato in televisione, tecniche di ripresa e strategie interpretative"</i> Totale 7 ore Relatrice: Dott.ssa Maria Rosaria Marano Attestato di partecipazione (in attesa che la Associazione culturale "LIS-Learning lo rilasci)
2016 BOLOGNA 30 gennaio	<i>Seminario LA FONOLOGIA NELLE LINGUE DEI SEGNI – dal 1060 agli attuali modelli teorici.</i> <i>Relatrice: Dott.sa Vita Maria Valentina Aristodemo</i> Organizzato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell ENS di Roma Crediti Formativi: 2 Attestato di Partecipazione rilasciato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell ENS di Roma
2016 BOLOGNA 5 marzo	<i>Seminario "IL LESSICO E NUOVI STUDI SUI COMPOSTI NELLE LINGUE DEI SEGNI"</i> <i>Relatore: Dott. Mirko Santoro</i> Organizzato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell ENS di Roma Crediti Formativi: 2 Attestato di Partecipazione rilasciato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell ENS di Roma
2016 BOLOGNA 23 aprile	<i>Seminario "INTRODUZIONE ALLA SEMANTICA DELLE LINGUE DEI SEGNI"</i> <i>Relatore: Dott. Mirko Santoro</i> Organizzato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell ENS di Roma Crediti Formativi: 2 Attestato di Partecipazione rilasciato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell' ENS di Roma

<p>2016 BOLOGNA 29 ottobre</p>	<p>Seminario "FULL IMMERSION ALLA SINTASSI LIS" <i>Relatore: Dott. Mirko Santoro</i></p> <p>Organizzato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell'ENS di Roma Crediti Formativi: 12 Attestato di Partecipazione rilasciato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell'ENS di Roma</p>
<p>2017 BOLOGNA 27 maggio</p>	<p>Corso di formazione "LA SCOMPOSIZIONE E LA COMPOSIZIONE – Analisi grammaticale LIS" <i>Relatore: Dott. Marian Manea</i></p> <p>Organizzato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell'ENS di Roma Crediti Formativi: 2 Totale 8 ore Attestato di Partecipazione rilasciato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell'ENS di Roma</p>
<p>2018 BOLOGNA 16 giugno</p>	<p>Seminario di aggiornamento dal tema: "Somiglianze e differenze tra la realtà italiana e quella statunitense in relazione ai percorsi formativi ed alla gestione dei servizi di interpretariato in Lingua dei Segni. Considerazioni e proposte" <i>Totale 3 ore</i></p> <p>Organizzato dall'Associazione ANIMU (Ass. Naz. Interpreti di Lingua dei Segni) Presso Casa Gentilizia delle Suore della Piccola Missione per Sordi.</p> <p>Relatore: Dott. Riccardo Ferracuti (Docente ASL presso il Northern Virginia Community College (NVCC) – Annandale (VA))</p>
<p>BOLOGNA DAL 22 AL 27 LUGLIO 2019</p>	<p>CORSO DI AGGIORNAMENTO promosso dall'Associazione Lis-Learning e con il patrocinio di ANIMU Associazione di Interpreti LIS</p> <p>Temi trattati: Progettazione corsuale corsi di base – Metodi e Pratiche della Valutazione (cosa valutare e come valutare – casistica delle varie griglie di valutazione) – Metodologia didattica Corsi Base e corsi Interpreti LIS: Modalità di gestione della lezione – Gli esercizi – le correzioni in aula – le consegne del lavoro in autonomia – Tecniche e strategie di lettura del messaggio segnato: ombreggiatura – trascrizione – interpretazione Relatori: Dott.ssa Marano Maria Rosaria Prof. Dino Giglioli Attestato di partecipazione</p>
<p>SAN MARINO 12 ottobre 2019 Dalle 09:00 alle 19:00</p>	<p>VI° Workshop LIS: L' espressione artistica della ultra sorda: dal mimo alla musica visiva.</p>

	<p>Condotto da: Mauro Iandolo – Interprete LIS e performer LIS Officina LIS</p> <p>Organizzato da: Associazione Sportiva e Culturale Sordi Sammarinesi</p> <p>Con il Patrocinio: Segreteria di Stato territorio, Ambiente, e Turismo Segreteria di Stato Sanita' e Sicurezza Sociale Segreteria di Stato Istruzione e Cultura</p> <p>Attestato di partecipazione</p>
<p>II Ciclo di Webinar di formazione di Associazione Comunico</p> <p>Dal 12 Giugno 2020 Al 14 luglio 2020</p> <p>8 incontri on line</p>	<p>Accreditata ai sensi della L.R. Toscana 82/2009 per servizi di assistenza specialistica scolastica</p> <p>12 Giugno 2020 ore 17-19 (2 ore) "I segni del Covid-19" a cura di Mattia Costenaro Attestato di partecipazione</p> <p>16 Giugno 2020 ore 17-19 (2 ore) "Le sordità oggi: tre ragioni per cui il contesto è cambiato" a cura di Francesco Pavani Attestato di partecipazione</p> <p>23 Giugno 2020 ore 17-19 (2 ore) "Sintassi delle dichiarative nella LIS, Lingua dei Segni Italiana" a cura di Pietro Celso Attestato di partecipazione</p> <p>26 Giugno 2020 ore 17-19 (2 ore) "Affrontare la sordità infantile nel terzo millennio" a cura di Ramona Nicastro Attestato di partecipazione</p> <p>30 Giugno 2020 ore 17-19 (2 ore) "I Segni in corsia" a cura di Sara Scornavacche Attestato di partecipazione</p> <p>3 Luglio 2020 ore 17-19 (2 ore) Multisensorialità, bilinguismo bimodale e impianti cocleari: le ragioni per una convivenza a cura di Francesco Pavani Attestato di partecipazione</p> <p>7 luglio 2020 ore 17-19 (2 ore) "Variazioni cherologiche nella LIS, Lingua dei Segni Italiana"</p>

	<p>a cura di Pietro Celso Attestato di partecipazione 14 luglio 2020 ore 17-19 (2 ore) ultimo incontro "Quanti sono i parametri formazionali della LIS?" a cura di Alessandra Biagianti Attestato di partecipazione</p>
<p>RAVENNA giovedì 21 maggio 2020 dalle 14:00 alle 15:30 In presenza</p>	<p>Formazione obbligatoria per operatori SCOLASTICI anno educativo 2020-2021 Corso destinato ai lavoratori presso i centri diurni o presso le famiglie, in previsione dell'apertura della scuole a settembre 2020 o Centri Estivi</p> <p>Frequenza al corso di formazione sicurezza (sui dispositivi e comportamenti obbligatori per COVID 19 coronavirus</p> <p>Presso la palestra in via Mattei 26 - Ravenna</p> <p>Organizzato dalla Cooperativa il Cerchio</p>
<p>RAVENNA 09/10/20 modalità full distance</p> <p>Prevenzione COVID-19</p> <p>Formazione obbligatoria per operatori SCOLASTICI</p>	<p>Formazione obbligatoria per operatori SCOLASTICI anno educativo 2020-2021</p> <p>Corso formazione per il personale dei servizi educativi della prima infanzia della Regione Emilia-Romagna, sui temi della prevenzione COVID-19 modalità full distance dalla piattaforma SELF – Sistema di e-learning federato per la Pubblica Amministrazione in Emilia-Romagna</p> <p>Certificato di superamento del corso inviato alla Cooperativa Il Cerchio</p>
<p>ROMA/RAVENNA 7 nov 2020 09:30 AM - 12:30</p> <p>modalità full distance ZOOM</p>	<p>Seminario dal titolo: " Posso migliorare la mia interpretazione?" Docente Maria Luisa Franchi</p> <p>Organizzato dall'ANIMU - Associazione Nazionale Interpreti di Lingua dei Segni Italiana</p> <p>Attestato di partecipazione</p>
<p>WEBINAR on line gio 7 ott 2021 17.00 - 18.30</p>	<p>Seminario dal titolo: "Essere sordi in un mondo di udenti: inclusione e accessibilità nella scuola di oggi".</p> <p>Organizzato da: Rekordata Srl Relatori: Giuseppe Del Giovannino - Apple Distinguished Educator Arianna Caccaro - Direttrice ISS Magarotto Sede di Padova Carmela Bertone - Interprete LIS Attestato di Frequenza</p>

<p>WEBINAR on line ZOOM</p> <p>3/11/21</p> <p>17/11/21</p> <p>24/11/21</p>	<p>Seminari dal titolo: "INCLUBENBO AUTUNNO L'Arte in tutti i sensi"</p> <p>Relatore Luca Casella: UICI Valle d'Aosta, C'era L'Acca Società Cooperativa Sociale Titolo "La Musica in Braille"</p> <p>Relatrici: Alice Montagnere irene Gallillo Accademia di Belle Arti di Brera, Lisabilità APS Titolo "Segnali emotivi: Laboratorio di terapeutica Artistica rivolto ai bambini sordi"</p> <p>Spazio agli artisti: Fabio Zamparo (Videomaker) Francesco Ardizzino (Scultore) Collettivo di Artisti ed Carpet For All (Arti Figurative)</p> <p>Eventi organizzati da: Anna Cardinaletti, Beatrice giuliano, Alice Suozzi, Laura Volpato</p> <p>Con il Patrocinio di: Università Ca' Foscari Venezia, Dipartimento di studi Linguistici e Culturali Comparati</p> <p>Non rilasciano Attestati</p>
<p>SEMINARIO ON LINE ZOOM 4/12/2021 DALLE 09:00 ALLE 12:00</p>	<p>Seminario di Formazione dal titolo: "La Deissi tra Segno e Gesto".</p> <p>Relatrice: Dott.ssa Erika Raniolo, Consigliera nel Direttivo nazionale ANIMU Associazione nazionale Interpreti LIS</p> <p>Attestato di partecipazione</p>

Seminari e Convegni in qualità di Interprete LIS:

16 Novembre 2013 Castello di Mesola (FE)	Forum: La Comunicazione Aumentativa e gli In-Book. Realtà territoriali a confronto Organizzato dall'Associazione Territoriale per l'Integrazione il VOLO ONLUS
13 Aprile 2012 Aula Magna dell'Università degli Studi di Parma 16 Marzo 2013	Convegno: Università di Parma "...dal pollice al mignolo...in-SEGN-amo la Lingua Italiana dei Segni: dove? a Parma" Convegno: "Aggiungendo macchie il leopardo diventa pantera..." Presentazione di percorsi e progetti in lingua dei Segni Attestato di partecipazione
2010 FORLIMPOPOLI 06/11/2010	Seminario: "Autismo e dintorni... Dalla diagnosi precoce all'età adulta. Esperienza a confronto. Verso la creazione di un sistema curante adeguato" Attività di formazione per il personale della scuola con nota del direttore coord. Regg. Dell' USP di Forli/Cesena Organizzata dall' Associazione di Volontariato BUCANEVE X Autismo Onlus
2009 RAVENNA 7 FEBBRAIO	Seminario: "Bilinguismo in USA" e Poesia "Segni Eterni" Relatori (sordi): Giuseppina Di Nardo – Rosario Lotta Organizzato dal Comitato Giovani Sordi Italiani (RA) Attestato di partecipazione
2008 FORLI' 5 DICEMBRE	Terza conferenza Regionale del Servizio civile Organizzata dalla Regione Emilia Romagna Attestato di partecipazione
2007 PORDENONE 25 febbraio	Santa Messa della prima domenica di quaresima. Ripresa in diretta su RAI 1
2004 BOLOGNA 26 novembre. 2006 BOLOGNA 30 novembre 1 e 2 dicembre 2008 BOLOGNA 27-28-29 novembre	Convegno presso Palazzo dei Congressi "Sala Europa". in qualità di Interprete Lis, organizzato dalla Fondazione ASPHI dal titolo "Domotica" (Convegno ripreso e diffuso via internet tradotto in Lingua dei segni) Handimatica, mostra convegno: "Accessibilità a misura di civiltà". Presso il palazzo dei Congressi di Bologna, per la formazione e l'aggiornamento sulle "Tecnologie informatiche e telematiche per l'integrazione delle persone con disabilità". Handimatica, mostra convegno: "Tecnologie per la qualità della vita". Presso il palazzo dei Congressi di Bologna

<p>2010 BOLOGNA 27 novembre</p> <p>2012 BOLOGNA 22 GIUGNO</p> <p>2012 BOLOGNA 22 novembre</p> <p>2017 BOLOGNA 30/11/17 10:00-13:00 Dalle 14:30 alle 17:30</p> <p>01/12/17 10:30-17:30</p>	<p>Riprese in diretta su internet (streaming) Attestati di partecipazione in qualità di Interprete LIS</p> <p><i>Handimatica, mostra convegno: "Responsabilità e autonomia".</i> Presso Istituto Aldini Valeriani Sirani Attestato di partecipazione in qualità di Interprete LIS</p> <p><i>ASPHI, INCONTRO:</i> Call Europea per Internet delle cose, Agenda Digitale Italiana. Attestato di partecipazione in qualità di Interprete LIS</p> <p><i>Handimatica 2012 Disabilità e Tecnologie:</i> "Dal terremoto ad una progettazione inclusiva – Inaugurazione di Handimatica" "Le tecnologie per la comunicazione, relazione e partecipazione delle persone sorde" Attestato partecipazione (perso) (Riprese in streaming)</p> <p>HANDIMATICA Esperienze e strumenti per una partecipazione attiva di persone con disabilità in una società sempre più digitale – Teatro TRENTO Accessibilità servizi bancari (ABI) - Teatro TRENTO</p> <p><i>Persones con disabilità e lavoro: una parte del futuro. Giornata di aggiornamento / formazione sul disability management – SALA MAGGIORE</i> Riprese in streaming</p>
<p>2006 RAVENNA 12 e 13 maggio</p> <p>2007 RAVENNA 30 novembre</p>	<p><i>Convegno dal titolo "ICT E DISABILITA":</i> lavoro e integrazione sociale e realizzazione della persona". Organizzato dal Comune di Ravenna Attestato di partecipazione in qualità di Interprete LIS</p> <p>"Collocamento mirato: performance della Legge 68/99 per il diritto al lavoro dei disabili" Attestato di partecipazione in qualità di Interprete LIS</p>
<p>2006 BOLOGNA 11 marzo dalle 09,30 alle 17.30</p>	<p><i>Iniziativa Formativa organizzata dalla "Fondazione Gualandri a favore dei sordi"</i> dal titolo: IL SORDO IN AULA. Di chi è questo PEI? Quando il progetto educativo individualizzato riguarda il ragazzo sordo". Attestato di partecipazione in qualità di Interprete LIS</p>
<p>2005 MAROCCO</p>	<p><i>Convegni: Provincia di Venezia:</i> "Didattica della Lingua Italiana dell'alunno sordo nella scuola</p>

<p>MOGLIANO VENETO (TV) 7-8-14 ottobre</p> <p>2007 SAN SERVOLO VENEZIA 25 - 26 ottobre</p>	<p>primaria. Comprensione e produzione linguistica: Metodologia e strategie didattiche.” “L’educazione linguistica del Bambino sordo nella scuola dell’infanzia. Metodologia e strategie didattiche” “Didattica della Lingua Italiana dell’alunno sordo nella scuola secondaria I°. Comprensione e produzione linguistica: Metodologia e strategie didattiche.” Attestati di partecipazione in qualità di Interprete LIS</p> <p>Convegno internazionale ICF-CY.</p>
<p>2005 RAVENNA sala d’ Attorre</p>	<p><i>Convegno: Sport e benessere delle persone disabili.</i> Per conto del Consorzio per i Servizi Sociali. Contratto: Libero professionista</p>
<p>2015 3 dicembre RAVENNA</p>	<p><i>Convegno: Evento promosso dalla Provincia di Ravenna, e da Agape Cooperativa Sociale, dal titolo: Il giusto più del dovuto”</i> Premiazione delle Aziende che assumono dipendenti con disabilità senza obbligo di assunzione. 2 ore</p>
<p>3/maggio 2015 BOLOGNA</p> <p>18/07/2015 MILANO EXPO</p> <p>28 29 gennaio 2017 RIMINI - PALACONGRESSI</p>	<p><i>PD Festa Nazionale dell’ Unità 70 anni delle feste. Intervento di chiusura Presidente del Consiglio Matteo Renzi e altri relatori</i> 4 ore</p> <p><i>Assemblea Nazionale PD – Intervento Pres. Del Consiglio Matteo Renzi e altri relatori</i> <i>1 giornata</i> <i>Riprese in streaming – Televisione</i></p> <p><i>Assemblea Nazionale PD Amministratori Locali e Intervento ex Pres. Del Consiglio Matteo Renzi e altri relatori</i> <i>2 giornate</i> <i>Riprese in streaming - Televisione</i></p>
<p>2016 CITTA’ DI SAN MARINO 12 marzo</p>	<p><i>III° Workshop LIS “ Abitare in LIS – Segna con me”</i></p> <p>Relatori Sordi: Dott. Marian Manea – Dott.ssa Valentina Foa – Dott.ssa Loredana Bava</p> <p>Organizzaato dalla Associazione Sportiva Culturale Sordi Sammarinesi</p>
<p>2016 RAVENNA 30 settembre</p>	<p><i>La Divina Commedia nel Mondo: XVII canto del Paradiso nella lingua dei segni</i></p> <p>Promossa dal Comune di Ravenna attraverso il Centro relazioni culturali.</p>

	<p>Dibattito sul tema della traduzione in Lis al quale hanno partecipato Giuseppe Ledda, docente dell'Università di Bologna, dantista di fama internazionale, che tratterà un profilo generale sullo studio e la divulgazione del lascito dantesco, Maria Luisa Franchi, dal 1994 interprete Lis per il Tg1 e componente dell'Anios (Associazione nazionale interpreti Lis) e dell'Ens (Ente nazionale sordi) e Adriana Pannitteri, giornalista del Tg1 e autrice di diverse pubblicazioni di cronaca e di cultura.</p> <p>Riprese televisive</p>
<p>2017 BOLOGNA 21 gennaio</p>	<p><i>Seminario “La scomposizione e composizione – Analisi grammaticale LIS”</i> <i>Relatore: Dott. Marian Manea</i></p> <p><i>Organizzato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell'ENS di Roma</i></p> <p><i>In qualità di Interprete LIS MESSA IN VOCE</i></p> <p><i>Attestato di Partecipazione rilasciato dalla Cooperativa Sociale Service and Work con il patrocinio dell'ENS di Roma</i></p>
<p>2017 BOLOGNA 1 ottobre</p>	<p><i>S. Messa con Papa Francesco - presso lo Stadio Dall'Ara</i></p> <p><i>Riprese televisive</i> https://www.youtube.com/watch?v=1Kui34uIOwA&t=3000s</p>

Seminari e Convegni in qualità di relatrice/docente:

Docente in corsi di Lingua dei Segni:

<p>Da settembre 2014/2015/2016/2017 2018/2019 RAVENNA</p>	<p><i>Docente LIS on-line Corsi di Primo Livello – secondo Livello – terzo Livello –</i></p> <p>Organizzati dall' Associazione Lis-Learning di Bologna</p> <p><i>Docente/Formatore – on line: Interpreti LIS</i></p>
<p>2019/2020/2021</p>	<p>Docente/Formatore LIS on line: Corso Interpreti LIS</p>
<p>2009/2010/2011/2012/2013 RAVENNA</p>	<p><i>Responsabile Corsi lis - Docente Lis e codocente/Interprete Corsi di primo livello secondo livello, e terzo livello.</i></p> <p>Organizzati dalla Cooperativa Sociale “Service and Work”</p> <p>Docente sordo: Marian Manea Docente udente: Lydia Josephine Noce</p>

FERRARA 2008	<i>Progetto "Una rete da condividere" finanziato dal Ministero della Pubblica Istruzione</i>
2009	<i>Progetto "Una rete da condividere"</i> Collaborazione tra: Ufficio Scolastico Provinciale, Assessorati Comunali di Ferrara all' Istruzione e allo Sport, partecipazione dell' AFM (Aziende farmaceutiche Municipalizzate), ASL locale, e della Cooperativa il Germoglio. L' iniziativa, ogni anno, ha coinvolto 4 scuole medie di Ferrara (8 classi): I° medie che hanno incontrato esperti delle varie disabilità. Gli incontri hanno lo scopo di promuovere una cultura del rispetto e della solidarietà e di migliorare il rapporto che i ragazzi hanno con la disabilità. Esperti invitati agli incontri: Michele D'ascanio – Lydia Josephine Noce – Stefan Von Prondzinski (disabilità: mentale – uditiva – visiva)
2010 2012 (febbraio)	<i>Progetto "Meno uno"</i> ha coinvolto 4 scuole medie di Ferrara (8 classi): 3e medie (Obiettivi: come sopra)
Ferrara 2007/2008 27/marzo 3/10 aprile	<i>Corsi rivolti ad insegnanti, personale ATA, ed educatori comunali. Organizzati dal Comune di Ferrara.</i> Docente LIS: Lydia Josephine Noce
2006/2007/2008 RAVENNA SAP	<i>Corsi di formazione SAP (Comune di Ravenna):</i> La sordità, un dramma di un handicap invisibile." Relatore sordo: Dr. Marian Manea Relatore e interprete lis: Lydia Josephine Noce
2006 FERRARA 8/15/22/29 novembre	<i>Laboratorio Formativo:</i> "La Lingua Italiana dei Segni (LIS) come strumento didattico in progetti di integrazione." Presso il Servizio Istruzione e Formazione (CDIH) Ferrara- Attestato di partecipazione in qualità di relatore
2006 FERRARA 3 maggio dalle 15.00 alle 18.00	<i>II° Laboratorio Formativo.</i> "La Lingua Italiana dei Segni (LIS) per una didattica integrata. Lis e ritardo cognitivo". Svoltosi presso la Scuola Media Statale "Tasso Boiardo" di Ferrara. Organizzato dal CDIH di Ferrara Attestato di partecipazione in qualità di Relatore
2005 13 e 20 aprile FERRARA	<i>Laboratorio formativo</i> presso l'Istituto Einaudi di Ferrara, in collaborazione con il CDIH di Ferrara, dal titolo: La Lingua Italiana dei Segni (LIS) per una didattica integrata: La LIS nell'esperienza scolastica Applicazioni del linguaggio LIS: obiettivi e risultati Attestato di partecipazione in qualità di Relatore

Interprete all' Università:

Anno Accademico 2005/2006 2006/2007 2007/72008 2008/2009/2010 BOLOGNA	<i>Interprete LIS presso l'Università di Bologna</i> , Scienze della Formazione per conto dell'Associazione "Grandimani" di Bologna. Dams -
Anno Accademico 2004/2005 BOLOGNA	Da febbraio a <i>maggio Interprete LIS presso il DAMS di Bologna</i> , per conto dell'Ufficio Disabili dell'Università di Bologna.
Anno Accademico 2002/2003 2003/2004 2004/2005 RAVENNA	<i>Interprete Lis presso l'Università di Ravenna</i> per conto dell'ENS (Ente Nazionale Sordi), <i>Facoltà di Operatore Giuridico di Impresa</i> . Prestazione occasionale nell'anno 2002/2003 Contratto: Libero professionista (anni successivi)

Assistente alla Comunicazione e all' Autonomia / Interprete LIS:

2021/2022 RAVENNA Da Settembre 2021 a giugno 2022 Scuola Elementare: Riccardo Ricci (RA)	<i>Assistente alla comunicazione/Interprete LIS presso Scuola elementare, Riccardo Ricci, 1° classe, per accompagnare nel percorso scolastico una Bambina sorda, figlia di genitori Sordi Stranieri.</i> <i>Anno scolastico 2021/2022-</i> <i>Contratto P. IVA Forfetaria con Cooperativa Sociale "Progetto Crescita"</i> <i>25 ore settimanali</i>
2021 RAVENNA Centro Estivo Mesi: Luglio / Agosto	<i>Assistente alla comunicazione presso Scuola IL GABBIANO Centro Estivo " per accompagnare nel percorso scolastico una Bambina sorda, figlia di genitori Sordi Stranieri.</i> - <i>Contratto P. IVA Forfetaria con Cooperativa Sociale "il Cerchio"</i> <i>25 ore settimanali</i>
2020/2021 RAVENNA Da Settembre 2020 a giugno 2021 Scuola Materna "Garibaldi"	<i>Assistente alla comunicazione presso Scuola Comunale Garibaldi" per accompagnare nel percorso scolastico una Bambina sorda, figlia di genitori Sordi Stranieri.</i> <i>Anno scolastico 2020/2021-</i> <i>Contratto con Cooperativa Sociale "il Cerchio"</i> <i>25 ore settimanali</i>
2020 RAVENNA Centro Estivo Mesi: Luglio / Agosto	<i>Assistente alla comunicazione presso Scuola Polo Lama Sud – Centro Estivo" per accompagnare nel percorso scolastico una Bambina sorda, figlia di genitori Sordi Stranieri.</i> - <i>Contratto P. IVA con Cooperativa Sociale "il Cerchio"</i> <i>25 ore settimanali</i>

<p>2020 RAVENNA ON LINE</p> <p>PROGETTO: RESTIAMO INSIEME A DISTANZA</p> <p>Dal 30/03/20 Al 30/06/20</p>	<p><i>Assistente alla comunicazione ON LINE</i></p> <p>per accompagnare nel percorso scolastico una Bambina sorda. figlia di genitori Sordi Stranieri.</p> <p>PROGETTO: RESTIAMO INSIEME A DISTANZA della Cooperativa Sociale Il Cerchio</p> <p>Anno scolastico 2019/2020 - Contratto P. IVA con Cooperativa Sociale "il Cerchio" 5 ore settimanali</p>
<p>2019/2020 RAVENNA Anno scolastico Da settembre 2019 a 29 marzo 2020</p> <p>Scuola Materna "Garibaldi"</p>	<p><i>Assistente alla comunicazione presso Scuola Comunale Garibaldi"</i> per accompagnare nel percorso scolastico una Bambina sorda. figlia di genitori Sordi Stranieri. Anno scolastico 2019/2020 - Contratto P.IVA con Cooperativa Sociale "il Cerchio" 25 ore settimanali</p> <p>2019/2020 Ravenna</p> <p>Scuola Materna Garibaldi di Ravenna.</p> <p>Progetto LIS Insegnamento della Lingua dei Segni ai Bambini/e della 1° sezione.</p> <p>Titolo del progetto: "Io ci sono" e lascio un SEGNO!!</p>
<p>2018 RAVENNA Anno scolastico Da febbraio a giugno 2018 Asilo Nido "L'Hera dei Bimbi"</p>	<p><i>Assistente alla comunicazione presso Asilo Nido Comunale L'Hera dei Bimbi"</i> per accompagnare nel percorso scolastico una Bambina sorda. figlia di genitori Sordi Stranieri. Anno scolastico 2018 - La bimba si è trasferita dal Lovatelli all' Hera dei Bimbi Contratto con Cooperativa Sociale "il Cerchio" 15 ore settimanali</p>
<p>2017 RAVENNA Anno scolastico Da settembre a dicembre 2017 Asilo Nido Lovatelli</p>	<p>Assistente alla comunicazione presso Asilo Nido Comunale "LOVATELLI" per accompagnare nel percorso scolastico una Bambina sorda, figlia di genitori Sordi Stranieri. Anno scolastico 2017 - Contratto con Cooperativa Sociale "il Cerchio" 15 ore settimanali</p>
<p>RAVENNA Anno scolastico 2015/2016 Da settembre 2015 a</p>	<p>INTERPRETE LIS presso Istituto Professionale IPSSCT Olivetti: per accompagnare nel percorso scolastico una studentessa sorda Anno scolastico 2015/2016 - 5a classe Totale: 6 ore settimanali</p>

giugno 2016 (esame maturità) Istituto Professionale IPSSCT Olivetti	Contratto di collaborazione "atipica" gratuito con la scuola e contratto con convenzione con la famiglia fino a dicembre 2015 Da gennaio 2016 contratto con la scuola di lavoro autonomo occasionale.
2014/2015	INTERPRETE LIS presso Istituto Professionale IPSSCT Olivetti: per accompagnare nel percorso scolastico una studentessa sorda anno scolastico 2014/2015 - 3a classe Totale: 100 ore
RAVENNA 2013/2014	Vincitrice del bando di gara per individuazione di INTERPRETE LIS presso Scuola serale: Istituto Tecnico per accompagnare nel percorso scolastico uno studente Sordo anno scolastico 2013/2014 classe 5a del corso serale (Sirio) Totale ore 200/250
RAVENNA 2013/2014	Vincitrice del bando di gara per individuazione di INTERPRETE LIS presso Istituto Professionale IPSSCT Olivetti: per accompagnare nel percorso scolastico una studentessa sorda anno scolastico 2013/2014 - 3a classe Totale: 100 ore
RAVENNA 2013	Vincitrice del bando di gara per individuazione di INTERPRETE LIS presso Scuola serale: Istituto Tecnico per accompagnare nel percorso scolastico uno studente sordo anno scolastico 2012/2013 - 4a classe del corso serale (Sirio) Totale: 40 ore (Ho rinunciato all' Incarico)
RAVENNA 2012 Dal 3aprile al 23 maggio Istituto Tecnico Commerciale Statale "Giuseppe Ginanni"	Vincitrice del bando di gara per individuazione di INTERPRETE LIS presso Scuola serale: Istituto Tecnico per accompagnare nel percorso scolastico una studentessa audiolesa anno scolastico 2011/2012 la classe terza del corso serale (Sirio) Totale ore 43.
2006/2007 2007/2008 RAVENNA	"Mediatore alla Comunicazione" presso l'Istituto Tecnico "Ginanni". 4° superiore. Scuola Serale. 10 ore settimanali 5° superiore 12 ore settimanali Contratto: part-time, inquadramento 5° livello (Educatore-lis) Cooperativa "Progetto Crescita"
2005/2006 ALFONSINE (RA)	"Mediatore alla Comunicazione" presso l'Istituto comprensivo di Alfonsine, scuola Primaria, Plesso Matteotti. Per conto della Cooperativa "Il Cerchio" di Ravenna Contratto: part-time, inquadramento 5° livello, 12 ore settimanali. (Educatore-lis)
Anno scolastico 2003/2004 2004/2005	"Mediatore alla Comunicazione" presso la Scuola elementare "G. Rodari di Mezzano" in Prov. di Ravenna. Per conto della Cooperativa "Progetto Crescita"

MEZZANO (RA)	Contratto: part-time, inquadramento 5° livello, 12 ore settimanali. (Educatore)
--------------	--

Esperienze professionali:

2019/2020/2021	Servizi di interpretariato on line e in presenza: Riunioni scolastiche: genitori sordi. Gruppo docenti (on line e in presenza) Commissioni mediche presso ASL (in presenza) Su richiesta di utenti sordi (in presenza e a distanza) CMP: Audiometrista e Utente Sordo CMP: Sedute logopediche: logopedista e famiglia di bambina sorda
2019/2020/2021 RAVENNA CESENA ASL/COOPERATIVA DOPPIO ASCOLTO	Servizi di interpretariato LIS presso ASL Ravenna, Cesena Per conto della Cooperativa Doppio Ascolto
RAVENNA 3 ottobre 2019 COMUNE DI RA	INTERPRETE LIS: SEMINARIO: PROGETTO INCLUSIONE "impariamo a comunicare con le persone sorde" Promotore del seminario Consigliere Comunale di Ravenna Emanuele Panizra Relatore Sordo: Dott. Marian Manea Pres Cooperativa Service and Work Interprete LIS: Lydia Josephine Noce
RAVENNA 11 luglio 2019 COMUNE DI RA	INTERPRETE LIS: CONVEGNO: PRATICHE URBANE INCLUSIVE Incontro inserito nel Progetto regionale di formazione: "MOLTEPLICI(T)TA" – Spazi che accolgono relazioni in movimento Coordinato da CERPA ITALIA ONLUS e CRIBA Patrocino INU Istituto Nazionale Urbanistica
CERVIA (Ra) 20 giugno 2019	INTERPRETE LIS: Progetto: Grazia Deledda in esaltatura: CHIARO/SCURO Stampa, Braille, Sintesi Vocale, E-Book, File Audio, Lingua dei Segni Italiana Lecture: La moglie – La vigna nuova – Il cinghialeto

	Riprese video
(MARINA DI RAVENNA) RAVENNA 19 GIUGNO 2019 UIC NUORO e RAVENNA	<p>INTERPRETE LIS:</p> <p>CAPIT INCONTRA Estate 2019 – XI edizione – Il Salotto del mercoledì</p> <p>Progetto: Grazia Deledda in esalettura: Fuori dalla solitudine Stampa, Braille, Sintesi Vocale, E-Book, File Audio, Lingua dei Segni Italiana Incontro dedicato all' unica scrittrice italiana Premio Nobel per la Letteratura</p> <p>Collaborazione con: Unione Italiana Ciechi ed Ipovedenti ONLUS-APS Sezione territoriale di Nuoro- Ravenna</p> <p>Lecture delle novelle tradotte in LIS: La moglie – La vigna nuova – Il cinghialetto</p> <p>Riprese video</p>
BOLOGNA 17 giugno 2019 Regione Emilia Romagna	<p>INTERPRETE LIS:</p> <p>Seduta di Commissione per udienza conoscitiva della Commissione IV Politiche per la Salute e Politiche Sociali. Approvazione in Assemblea PDL 8397 recante: "Disposizioni a favore dell'inclusione sociale delle persone sorde, sordocieche e con disabilità uditiva". Discussione e votazione in Assemblea del PDL 8397 nel linguaggio dei segni (LIS).</p>
BOLOGNA 25 giugno 2019 Regione Emilia Romagna	<p>INTERPRETE LIS:</p> <p>Seduta dell'Assemblea legislativa regionale di martedì 25 giugno 2019. "Disposizioni per la promozione della Lingua dei Segni italiana, della LIS tattile e per la rimozione delle barriere della comunicazione."</p> <p>Riprese video in streaming</p>
2018/2019 RAVENNA RIMINI BOLOGNA	<p>INTERPRETE LIS: nel progetto sperimentale realizzato da ENS e Regione Emilia Romagna sul tema del superamento delle barriere della comunicazione (DGR 1414/2017). Al momento Sospeso</p>
	Interprete LIS/Lingua Francese "Videocomunicazione" a

<p>2018 FRANCIA/ITALIA</p>	<p><i>Distanza</i></p> <p>Interpretariato da LIS a LINGUA FRANCESE e viceversa per UTENTE SORDO e Assistente Sociale Francese</p>
<p>2020 MILANO MARITTIMA sabato 29 agosto Arena Stadio dei Pini "G. Todoli"</p>	<p>Continua l'esperienza: CORO LIS "MUSICA diSEGNi".</p> <p>Progetto della Cooperativa sociale Service & Work, inserito nel progetto "Welfare dell'Aggancio – Più delle sentinelle l'aurora"</p> <p>Il Canto dei Segni (tutto eseguito in LIS) Promosso da:</p> <p>In qualità di Interprete e direttrice del CORO LIS "MUSICA diSEGNi"</p>
<p>2020 BAGNACAVALLO</p> <p>Ridotto del Teatro Goldoni, Bagnacavallo: il 15 gennaio "Il canto dei segni" con il Coro Musica diSegni</p>	<p>https://www.sordionline.com/spettacoli/musica/2020/01/ridotto-del-teatro-goldoni-bagnacavallo-il-15-gennaio-il-canto-dei-segni-con-il-coro-musica-disegni/</p> <p>Continua l'esperienza: CORO LIS "MUSICA diSEGNi" nel Progetto:</p> <p>Il Canto dei Segni (tutto eseguito in LIS)</p> <p>In qualità di Interprete e direttrice del CORO LIS "MUSICA diSegni"</p> <p>BAGNACAVALLO (RA) – Un incontro impossibile che diventa possibile e svela il volto inaspettato, e bellissimo, della musica: Il Canto dei Segni è un progetto umano, artistico e culturale fondato sul dialogo tra persone sorde e persone udenti mediante la musica, un approccio innovativo che valorizza e promuove le capacità di ognuno superando le barriere comunicative e i pregiudizi. Il concerto del Coro Musica diSegni è in programma al Ridotto del Teatro Goldoni di Bagnacavallo mercoledì 15 gennaio alle ore 21 a ingresso gratuito.</p> <p>Promosso dal Ravenna Festival, Il Canto dei Segni ha debuttato in forma di concerto nel dicembre 2018 presso la Sala Corelli del Teatro Alighieri di Ravenna, proseguendo in seguito con esibizioni a Marina di Ravenna, presso il Teatro Comunale di Cagli (PU) e a Castiglione di Ravenna. L'iniziativa – che vede impegnate le sorelle cantanti e pianiste Matilde e Celeste Pirazzini, l'interprete LIS e direttrice del coro Lydia Josephine</p>

	<p>Noce, il percussionista Lorenzo Mercuriali – renderà la musica visibile, oltre che udibile; perché per fare musica insieme, dopo tutto, basta essere uniti da un ritmo comune, quello del relazionarsi con gli altri.</p> <p>https://www.emiliaromagnanews24.it/ridotto-del-teatro-goldoni-bagnacavallo-il-15-gennaio-il-canto-dei-segni-con-il-coro-musica-disegni-132642.html</p>
<p>Castiglione di Ravenna (Castello) 2019</p> <p>venerdì 19 luglio ore 21</p>	<p>Continua l'esperienza: CORO LIS "MUSICA DEI SEGNI" nel Progetto:</p> <p><i>Il Canto dei Segni</i> (tutto eseguito in LIS)</p> <p>In qualità di Interprete e direttrice del CORO LIS "MUSICA diSEgni"</p>
<p>CAGLI 2019 29 MAGGIO 2019</p> <p>Teatro Comunale di Cagli</p> <p>"Vent'anni e non sentirli". Cagli festeggia il ventesimo anniversario della riapertura del Teatro Comunale</p>	<p>Continua l'esperienza: CORO LIS "MUSICA DEI SEGNI" nel Progetto:</p> <p><i>Il Canto dei Segni</i> (tutto eseguito in LIS)</p> <p>In qualità di Interprete e direttrice del CORO LIS "MUSICA diSEgni"</p> <p>http://www.primarete.it/it/articolo/ventanni-e-non-sentirli-cagli-festeggia-il-ventesimo-anniversario-della-riapertura-del-teatro-comunale</p>
<p>2019 RAVENNA Marina di Ravenna</p> <p>Giovedì 9 maggio '19: Concerto con il coro Musica diSegni presentato a "Tuttinbarcabili"</p>	<p>Continua l'esperienza:</p> <p>Interprete LIS e direttore del coro, durante la manifestazione: "Tuttinbarcabili" "la manifestazione in cui tutte le disabilità possono vivere una giornata di festa particolare e imparare che la vela, oltre ad essere uno sport praticabile per tutti, è anche valido strumento d'integrazione".</p> <p>In qualità di Interprete e direttrice del CORO LIS "MUSICA DEI SEGNI" nel Progetto:</p> <p><i>Il Canto dei Segni</i> (tutto eseguito in LIS)</p> <p>Spettacolo Piazza Dora Markus Marinara. Il volo di Martina - Le mani: Il canto dei segni eseguito dal coro Musica diSegni,</p> <p>https://marinando.ra.it/wp-content/uploads/2019/04/prog_ML_mod9.pdf</p>

<p>2018 RAVENNA Sabato 1 dicembre Teatro Alighieri – Sala Corelli: concerto del coro “Musica diSegni”</p>	<p>Sabato 1 dicembre, ore 11 alla Sala Corelli del Teatro Alighieri :concerto con il coro Musica diSegni presentato al Ravenna Festival.</p> <p>In qualità di Interprete e direttrice del coro LIS nel Progetto e Spettacolo Teatrale dal titolo:</p> <p>Il Canto dei Segni (tutto eseguito in LIS)</p> <p>http://www.ravennafestival.org/ilcantodeisegni/</p> <p>https://youtu.be/X-1z7NAF9zk (lik estratto del concerto)</p> <p>è un progetto umano, artistico e culturale fondato sul dialogo tra persone Sorde e persone Uidenti mediante la musica</p> <p>Progetto delle sorelle Celeste e Matilde Pirazzini, proposto alla Sig.ra Cristina Mazzavillani Muti, da lei voluto fortemente e promosso a Ravenna Festival, il concerto del coro Musica diSegni</p> <p>In programma: un viaggio di canzoni e storie che toccano luoghi e culture diversi, dalla tradizione romagnola alle hit pop. Il tutto cantato con voce e LIS.</p> <p>In collaborazione con la Cooperativa Sociale Service and Work (S&W)</p> <p>Interprete LIS e direttrice del coro Lydia Josephine Noce Cantanti Matilde e Celeste Pirazzini (voci e LIS) Percussionista Lorenzo Mercuriali Direttore di scena Marian Manea Coro: persone sorde e udenti</p>
<p>2018 RAVENNA 5 settembre 2018</p>	<p>Interprete LIS al Convegno/corso dal titolo: Facebook Power Training Advanced”</p> <p>Relatore: Alessandro Ferrari Consulting S.r.L. Attestato d Partecipazione</p>
<p>2018 RAVENNA 14 maggio 2018 Teatro Luigi Rasi</p>	<p>Interprete LIS nel corso di formazione per formare figure: Creazione e montaggio di cortometraggi.</p> <p>Progetto del CNA/ECIPAR RA</p> <p>Progetto inserito nel:</p> <p>Festival Corti da Sogni "Antonio Ricci" • 2018 Teatro Luigi Rasi - via di Roma, 39</p> <p>Interprete LIS, Attrice co-protagonista nel cortometraggio:</p>

	<p>“DESIRE” (Proiezione 14 maggio 2018)</p> <p><i>Festival Corti da Sogni "Antonio Ricci" • 2018</i></p> <p>(dal sito di: Corti da sogni): Dal 9 al 12 maggio 2018 si è svolto a Ravenna una nuova edizione del festival Corti da Sogni - Antonio Ricci organizzata dal circolo Sogni in collaborazione con il Comune di Ravenna. Nell'arco di quattro giornate sono stati proposti, oltre a numerosi eventi speciali, 67 cortometraggi in concorso provenienti da 30 nazioni, tra cui anche la martoriatissima Siria.</p> <p>Il festival ha compiuto diciannove anni e ha proposto il consueto ma sempre sorprendente giro del mondo tra i più promettenti registi del pianeta. Storie meravigliose, opere di denuncia sociale, commedie e thriller ad alta intensità si alterneranno sul palco del teatro Rasi trasformato in cinema per l'occasione e per la prima volta anche al cinema Mariani.</p> <p>A cura di Circolo Sogni in compartecipazione con il Comune di Ravenna - Assessorato alla Cultura.</p> <p>Attore protagonista: Alessandro Braga e altri attori</p>
<p>2017 RAVENNA 13 e 14 maggio</p>	<p>Interprete LIS durante tutta la manifestazione: <i>“Tuttinbarcabili”</i>, alla sua 7° edizione, è <i>“la manifestazione in cui tutte le disabilità possono vivere una giornata di festa particolare e imparare che la vela, oltre ad essere uno sport praticabile per tutti, è anche valido strumento d'integrazione”</i>.</p> <p>http://www.marinando.org/demo/wp-content/uploads/2017/04/programma_tuttinbarcabili_2017.pdf</p>
<p>dal 2009 al 2018 TRIBUNALE RAVENNA/LUGO/RIMINI</p>	<p>Servizi di interpretariato con nomina del tribunale di Ravenna e Lugo, Rimini. CTU presso il TRIBUNALE DI RA</p>
<p>PROV. RAVENNA Gennaio 2012 – 2013</p> <p>2015/2016/2017 RAVENNA LUGO</p>	<p>Interprete per Progetto Sperimentale della Cooperativa Sociale Service and Work, di “Videocomunicazione a Distanza” Interpretariato LIS per Centro per l' Impiego. RAVENNA LUGO</p>
<p>COMUNE DI RAVENNA RAVENNA 2009-2019</p>	<p>Servizi di interpretariato presso il Comune di Ravenna nei Corsi di formazione per dipendenti Sordi</p>
<p>2017 RAVENNA</p>	<p>Interprete: per ENGIM Emilia Romagna Interprete presso i SIIIL “Servizio Integrativo Inserimento</p>

	<i>Lavorativo</i> di Ravenna per CORSI DI FORMAZIONE sulle competenze trasversali rivolti a utenti Sordi Contratto occasionale
2017 FAENZA	Interprete: Collaborazione con SIIIL "Servizio Integrativo Inserimento Lavorativo" Faenza Contratto Compenso occasionale
PROV. RAVENNA 2004/2005/2006/2007/2008/2009 RAVENNA 2005 BOLOGNA 27 gennaio	Interprete Lis in: Interventi Formativi in ambito informatico e linguistico , presso la Provincia di Ravenna Interprete Lis in: Corsi di Formazione per il Personale della Provincia di Ravenna. Servizio di interpretariato Lis: in occasione del corso "Attività formativa FP manager - modulo base/progettazione/approvazione", per la Provincia di Ravenna. Organizzati dal Consorzio Provinciale per la Formazione Professionale. Contratto: Libero professionista
2005/2007/2008/2009/2014 ENS FERRARA	Servizi di interpretariato Lis per conto dell'Ente Nazionale Sordomuti di Ferrara – Serv. Interpretariato presso: Tribunale; Esami di scuola guida; Assemblee all'ens di FE...
2004/2005 GLIP RAVENNA	Servizio di interpretariato Lis per una serie di incontri , per conto dell' Ente Nazionale Sordomuti di Ravenna, presso il <i>Glip</i> , la cui Sede è presso il CSA (ex Provveditorato agli studi di Ravenna). Contratto: Libero professionista
2004 VENEZIA Ministero delle Economie e Finanze	Interprete Lis, corso di riqualificazione B3 , dal 16 al 22 giugno, dipartimento del Tesoro di Venezia. Prestazione occasionale
Dal 2004 al 2014 RAVENNA Polo Scientifico dell' Università di Ravenna.	Interprete Lis: Corsi di Formazione per il Personale del Polo Scientifico dell' Università di Ravenna. "Le dinamiche relazionali all'interno dei gruppi di lavoro" "Corsi d aggiornamento per dipendenti sordi" Contratto: Libero professionista
2004 febbraio TREVISO Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti	Interprete Lis: corso di riqualificazione per il personale ex amministrativo dei lavori pubblici. "Corsi d aggiornamento per dipendenti sordi" Prestazione occasionale
2003 ENS RAVENNA	Interprete Lis, per conto dell' Ente Nazionale Sordomuti di Ravenna, presso il <i>Glip</i> , la cui Sede è presso il CSA ex Provveditorato agli studi di Ravenna. Prestazione occasionale
Dal 2003 30 settembre	Interprete Lis: presso una ditta di abbigliamento, durante un corso di Formazione sulla legge 626/94 (sicurezza sul

RIMINI	lavoro). Prestazione occasionale
2003 RAVENNA	Dal 16 Agosto al 31 Agosto 2003, Attività Stagionale a tempo determinato presso Mirabilandia con mansione di "Commessa, inquadramento: 6° Livello" .
Dal 2003 al 2020 RAVENNA	Interprete Lis: nelle situazioni più disparate (Visita medica, Avvocato, accompagnamento per certificati vari, riunioni scolastiche, Riunioni Glip, CISL) – ACI – Servizi sociali Volontariato - ASL
1999/2001 RAVENNA	<i>Tirocinio come Baby-sitter</i> , presso la struttura dell'Associazione "L'ISOLA CHE C'E'". Struttura del Consorzio per i Servizi Sociali. <i>Assunta con contratto di Collab. Coordinata e Continuativa</i> fino al 2001, in qualità di: <i>Baby-Sitter/educatrice e gestione dei Pagamenti della Mensa.</i> Associazione auto-gestita da tre Baby-Sitter/educatrici, non a scopo di lucro. Accoglienza di 21 bambini, per un rapporto di 7 bambini per ciascuna Baby-Sitter/educatrice. L'età dei bambini: da 6 mesi a tre anni. (Tale struttura è stata chiusa nel 2001 per diventare un centro per persone senza tetto).
dal 13 luglio 1987 al 7 settembre 1988 RAVENNA	Impiegata , al controllo sbarco e spedizioni merci (cereali, farine sfuse, e in pellets), e responsabile della segreteria del Presidente presso la società BASE SRL Spedizioni Internazionali, società controllata da THIONVILLE ITALIA, filiale della THIONVILLE USA.
dal 1° giugno 1986 al 13 aprile 1987 RAVENNA	Impiegata di secondo livello, IV categoria , con Contratto Edile, presso la Società IMMOBILIARE del GRUPPO FERRUZZI . Inserita nell'ufficio stampa e segreteria di Presidenza del Sig. Gardini , come impiegata addetta allo svolgimento di mansioni esecutive, strettamente legate al lavoro di segreteria, controllo della rassegna stampa, hostess nelle fiere e centralinista.
Agosto 1985 ROMA	Addetta alla vendita di giocattoli e bambole di stoffa, in uno stand di articoli di artigianato per bambini, presso la FIERA DI ROMA . (Non documentabile)
1976 Agosto NAPOLI	Addetta alla vendita di articoli per la casa, in uno stand presso la FIERA DI NAPOLI (Non documentabile)

Progetti di Formazione per Enti Pubblici e Privati:

Anno 2011	Progetto di Formazione dal titolo: "Comunicare attraverso la
-----------	--

RAVENNA AUSL RA	Lingua dei Segni Italiana” Promosso con U.O Formazione Dott.ssa Monica Fabbri 30 ore totale progetto Dal 27/4/11 a 3/06/11 Rivolto a: 20 operatori tecnici e 10 infermieri dei Punti informativi – Portinerie e centralini del pronto soccorso- triage Docente sordo: Dott. Marian Manea (Pres. Cooperativa Sociale Service & Work) Docente udente e responsabile progetto: Lydia Josephine Noce
Gennaio 10 2012 - 2013 PROV. RAVENNA CENTRO PER IMPIEGO	Progetto di Formazione dal titolo: “Comunicare attraverso la Lingua dei Segni Italiana” Rivolto a: operatori dei Punti informativi – Portinerie e centralini del Centro per l’ Impiego di Ravenna Docente sordo: Dott. Marian Manea (Pres. Cooperativa Sociale Service & Work) Docente udente e responsabile progetto: Lydia Josephine Noce

Progetti di Integrazione in Lingua dei Segni:

Anno scolastico 2008/2009 I° MEDIA Totale 20 ore ALFONSINE (RA)	Progetto di integrazione Lis: nell’Istituto Comprensivo Matteotti. Titolo: “Lis- Drammatizzazione - Musica” Contratto: Libero professionista Contratto di prestazione d’opera intellettuale per attività e insegnamenti facoltativi e integrativi.
Anno scolastico 2006/2007/2008/2009 II° MEDIA Totale ore 52 III° MEDIA Totale ore 52 FERRARA 2005/2006 I° MEDIA Totale ore 72	“Mediatore alla Comunicazione” Continuità del Progetto di Integrazione Scolastica dal titolo “Progetto LIS - Insegnamento della Lingua dei Segni” nell’Istituto “Tasso Boiardo”. scuola media. Finanziato dal Comune di Ferrara. Contratto: Libero professionista Contratto di prestazione d’opera intellettuale per attività e insegnamenti facoltativi e integrativi.
Anno scolastico 2004/2005 FERRARA Totale ore 70 5° ELEMENTARE	“Mediatore alla Comunicazione” Continuità del Progetto Educativo di integrazione scolastica, finanziato dal Comune di Ferrara. Scuola “Alda Costa” V T.P. (Terzo anno consecutivo) Drammatizzazione: rappresentazione della favola “Il gatto con gli stivali” : bambini udenti segnanti e bambini udenti interpreti. Contratto: Libero professionista
Anno scolastico	“Mediatore alla Comunicazione e docente lis” per conto dell’Ente

<p>2003/2004 FERRARA 4° ELEMENTARE</p>	<p>Nazionale Sordomuti di Ravenna. Continuità del Progetto Educativo di integrazione scolastica, finanziato dal Comune di Ferrara, all'interno della scuola "Alda Costa" IV T.P.</p> <p>Il progetto ha visto il potenziamento della Lingua Italiana dei Segni (L.I.S), che ha avuto l'obiettivo di affinare e migliorare le abilità comunicative di un alunno affetto da "cromosomopia, ipoacusia neurosensoriale bilaterale e ritardo mentale di gravità media. Coinvolgimento degli alunni udenti della classe e le insegnanti. Il percorso si è sviluppato con la realizzazione di un Laboratorio Teatrale, con l'esibizione dei bambini in una favola inventata, dal titolo "Riccio Capriccio" interamente eseguita nella Lingua Italiana dei Segni.</p> <p>Per la realizzazione della favola, i bimbi sono partiti da incipit, e il titolo. La rappresentazione finale ha visto la partecipazione di tutti i bimbi, come momento di integrazione.</p> <p>Contratto: Libero professionista</p>
<p>2002/2003 FERRARA dall'11 Febbraio al 29 Maggio 2003 per un totale di 72 ore 3° ELEMENTARE</p>	<p>"Mediatore alla Comunicazione e docente lis" per conto dell'Ente Nazionale Sordomuti di Ravenna, inserita in un Progetto Sperimentale Educativo di integrazione scolastica, finanziato dal Comune di Ferrara, all'interno della scuola "Alda Costa" III T.P.</p> <p>Alunno affetto da "cromosomopia, ipoacusia neurosensoriale bilaterale e ritardo mentale di gravità media. L'introduzione della Lingua Italiana dei Segni (L.I.S), che ha avuto l'obiettivo di sviluppare le abilità comunicative dell'alunno, ha coinvolto anche gli alunni udenti della classe e le insegnanti. Il Progetto ci ha visti impegnati in un Laboratorio Teatrale, con la rappresentazione finale dei bambini udenti nella favola di "CAPPUCETTO ROSSO" interamente eseguita nella Lingua Italiana dei Segni.</p>
<p>FERRARA Anno scolastico 2006/2007 Totale 20 ore I° LICEO CLASSICO</p>	<p>Continuità del Progetto di Integrazione Scolastica dal titolo "Progetto LIS - Insegnamento della Lingua dei Segni" nel "Liceo classico Ariosto" finanziato dal Comune di Ferrara.</p> <p>Il progetto ha visto coinvolti: la classe, gli insegnanti curricolari, l'insegnante di sostegno e un bimbo udente con difficoltà di linguaggio.</p> <p>Contratto di prestazione d'opera intellettuale per attività e insegnamenti facoltativi e integrativi. (Libero professionista)</p>
<p>FERRARA Anno scolastico 2004/2005 4° ELEMENTARE Totale ore 26 2005/2006 5° ELEMENTARE Totale ore 52</p>	<p>Progetto di Integrazione Scolastica dal titolo "Progetto LIS - Insegnamento della Lingua dei Segni" nell'Istituto Comprensivo Cosmé Tura, finanziato dal Comune di Ferrara.</p> <p>Il progetto ha visto coinvolti: la classe, gli insegnanti curricolari, l'insegnante di sostegno e un bimbo udente con difficoltà di linguaggio.</p> <p>Contratto di prestazione d'opera intellettuale per attività e insegnamenti facoltativi e integrativi. (Libero professionista)</p>

<p>Anno scolastico 2004/2005 MEZZANO (RA) Totale ore 28</p>	<p><i>Progetto di Integrazione Scolastica dal titolo "Progetto LIS - Insegnamento della Lingua dei Segni", nella Scuola Elementare G. Rodari, a Mezzano (RA), classe seconda. Finanziato dalla Scuola.</i> Sono state sviluppate, in 28 ore, suddivise in 1 ora a settimana, alcune abilità segnico-linguistiche, per favorire l'integrazione dei bimbi udenti e della bimba affetta da sordità congenita che frequentano la seconda classe. Contratto di prestazione d'opera intellettuale per attività e insegnamenti facoltativi e integrativi. (Libero professionista)</p>
---	--

<p>Competente informatiche:</p>	<p>Buona conoscenza dell'uso di Windows e XP; Word, Excel, Access, Internet e programmi di posta elettronica.</p>
--	---

Lingue:

<p>Francese: conoscenza ottima</p>
<p>Lingua dei Segni Italiana: LIS Interprete LIS – Docente LIS – Assistente alla Autonomia e alla Comunicazione</p>

<p>Inglese: Conoscenza scolastica</p>
--